

## Compressor-vernevelaar met neusaspirator

**DuoBaby (NE-C301-E)**

## Gebruiksaanwijzing

EN

FR

DE

IT

ES

NL

RU

TR

PL

AR

## Inhoudsopgave

Beoogd gebruik .....	93
Onderdelen van het apparaat.....	94
Belangrijke aanwijzingen met betrekking tot de veiligheid .....	96
Optionele medische accessoires.....	99
Overige optionele/vervangende onderdelen.....	99
De vernevelset gebruiken.....	100
De neusaspirator gebruiken .....	101
Reiniging en dagelijkse desinfectie .....	102
Condensvocht uit de luchtslang verwijderen .....	103
Het luchtfilter vervangen.....	104
Problemen oplossen voor: hoofdeenheid, vernevelset en neusaspirator.....	105
Technische gegevens .....	106
Garantie.....	108

Hartelijk dank voor het aanschaffen van de Omron DuoBaby.

Bij de ontwikkeling van dit product is samengewerkt met ademhalingstherapeuten om tot een succesvolle behandeling van astma, chronische bronchitis, allergieën, een verstopte neus en andere aandoeningen van de luchtwegen te komen. Dit is een medisch apparaat. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt volgens de aanwijzingen van uw arts en/of ademhalingstherapeut.

# Beoogd gebruik

## Medische doeleinden

Het beoogde gebruik van dit product is:

- Het mogelijk maken van behandelingen voor verneveling bij aandoeningen aan de ademhalingswegen.
- Het verwijderen van slijm uit de neusholten om het ademen te vergemakkelijken.

## Doelgroep

- De patiënt en/of zorgverlener onder instructie van wettelijk gediplomeerde medisch deskundigen, zoals artsen, verpleegkundigen en therapeuten, of bevoegde medisch deskundigen op het gebied van de thuiszorg.
- De gebruiker moet ook in staat zijn de algemene werking van de DuoBaby en de inhoud van deze gebruiksaanwijzing te begrijpen.

## Beoogde patiënten

Personen vanaf de leeftijd van 1 maand die lijden aan aandoeningen van de bovenste luchtwegen (zoals een verstopte neus, verkoudheid, allergieën) en/of onderste luchtwegen (zoals astma, bronchitis of bronchiolitis).

## Omgeving

Dit product is bedoeld voor algemeen huishoudelijk gebruik.

## Gebruiksduur

De gebruiksduur is als volgt, ervan uitgaande dat het product 3 keer per dag gedurende 10 minuten per keer bij kamertemperatuur (23 °C) wordt gebruikt voor verneveling. De gebruiksduur kan verschillen afhankelijk van gebruik en omgeving.

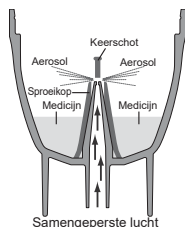
Compressor (hoofdeenheid)	5 jaar
Vernevelset	1 jaar
Mondstuk	1 jaar
Luchtslang	1 jaar
Luchtfilter	70 behandelingen
Masker	1 jaar
Neusaspirator	1 jaar

## Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

Alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die in de gebruiksaanwijzing staan beschreven, moeten in acht worden genomen.

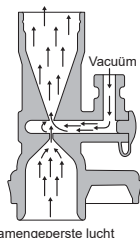
## Hoe werkt de vernevelset?

Het medicijn dat door het medicijnkanaal wordt gepompt, wordt gemengd met samengeperste lucht die wordt gegenereerd door een compressorpomp. Het mengsel van samengeperste lucht en medicijn wordt omgezet in fijne deeltjes en verstoven doordat het in contact komt met het keerschot.



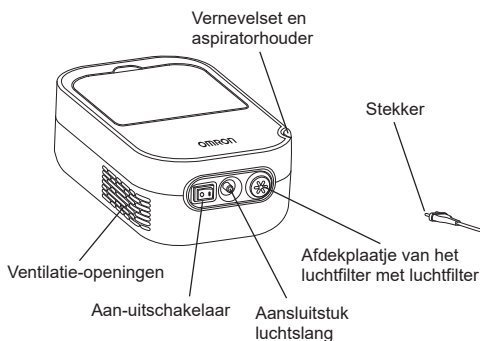
## Hoe werkt de neusaspiratorset?

De samengeperste lucht die door de compressorpomp wordt gegenereerd, baant zich een weg door een vernauwing, dankzij het venturi-effect, en creëert daarbij een vacuüm dat het slijm opzuigt in het opvangbakje.

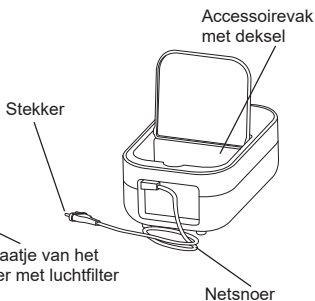


## Onderdelen van het apparaat

### Compressor (hoofdeenheid)



### Achteraanzicht



Babymasker



Mondstuk



Lucht slang



Gebruiksaanwijzing



## Vernevelset

Vernevelkap x 2



Bovenste  
luchtwegen



Onderste  
luchtwegen



Verstuiver

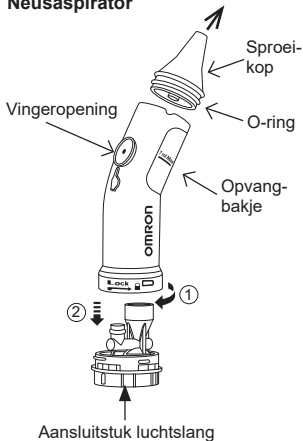
Sproeikop



Medicijnreservoir

Aansluitstuk  
lucht slang

## Neusaspirator



## Belangrijke aanwijzingen met betrekking tot de veiligheid

 **Waarschuwing:** Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer zij niet vermeden wordt, kan leiden tot ernstig letsel.

- Gebruik door één patiënt wordt aanbevolen.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan voor verneveling bij menselijke aerosoltherapie en voor verwijdering van het slijm.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor foutief gebruik van het apparaat.
- Gebruik alleen originele OMRON-accessoires, zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.
- De juiste werking van het apparaat kan worden beïnvloed door elektromagnetische storing die wordt veroorzaakt door niet goed functionerende televisietoestellen, radio's enz. Als dit gebeurt, verplaatst u de storingsbron naar een locatie uit de buurt van het apparaat of gebruikt u een ander stopcontact.
- Volg voor type, dosis en gebruik van het medicijn de aanwijzingen van uw arts of ademhalingstherapeut. Controleer vóór gebruik of u de juiste vernevelkap gebruikt.
- Wanneer u tijdens het gebruik van het apparaat iets ongebruikelijks bemerkt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en uw arts raadplegen.
- Gebruik voor het inhaleren nooit alleen water in de vernevelaar.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen die niet onder toezicht staan. Het apparaat kan kleine onderdelen bevatten die kunnen worden ingeslikt.
- Vanwege de lengte kunnen het snoer en de luchtslang wurgingsgevaar opleveren.
- Berg de luchtslang niet op zolang er nog vocht in zit.
- Gooi eventueel overgebleven medicatie altijd weg na gebruik en gebruik elke keer vers medicijn.
- Niet gebruiken in circulatiesystemen voor anesthesie of beademing.
- De ventilatieopeningen mogen nooit worden geblokkeerd. Plaats het apparaat nooit zodanig dat de ventilatieopeningen kunnen worden afgesloten terwijl het apparaat werkt.
- Laat nooit de vernevelset met medicatie in de buurt van de ventilatieopeningen achter om te voorkomen dat medicatie in het apparaat kan binnendringen.
- Bewaar de onderdelen op een schone plaats om infectie te voorkomen.

### (Risico van elektrische schok)


- Haal de stekker nooit met natte handen uit het stopcontact en steek deze nooit met natte handen in het contact.
- De compressor en het snoer zijn niet waterbestendig. Mors geen water of andere vloeistoffen op deze onderdelen. Als u toch vloeistof morst op deze onderdelen, trekt u direct de stekker uit het stopcontact en veegt u de vloeistof weg.
- De compressor mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige ruimte en berg het daar ook niet op.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Trek na gebruik en voor het reinigen altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Gebruik een stopcontact met een geschikt voltage. Zorg dat u het stopcontact niet overbelast en gebruik geen verlengsnoeren.

- Zorg dat u het snoer niet verkeerd gebruikt.
- Wikkel het snoer niet om de compressor.
- Zorg ervoor dat u de compressor gebruikt op een plek waar de stekker gemakkelijk bereikbaar is tijdens de behandeling.

### **(Reinigen en desinfecteren)**

Neem de onderstaande regels in acht bij het reinigen of desinfecteren van onderdelen. Het niet opvolgen van deze regels kan leiden tot schade, inefficiënte verneveling of infectie. Raadpleeg de paragraaf "Reiniging en dagelijkse desinfectie" voor de instructies.

- Reinig en desinfecteer de vernevelset, het babymasker, het mondstuk en de neusaspirator in de volgende gevallen voordat u ze gaat gebruiken:
  - de eerste keer na aankoop
  - wanneer het apparaat lange tijd niet is gebruikt
  - wanneer meerdere personen hetzelfde apparaat gebruiken
- De onderdelen moeten na gebruik altijd worden gewassen of afgenomen, grondig gedesinfecteerd, gedroogd en opgeborgen op een schone plaats.
- Laat geen reinigingsvloeistof in de onderdelen zitten.
- Gebruik nooit een magnetron, vaatwasser of haardroger om het apparaat of de onderdelen te drogen.
- Gebruik geen autoclaaf, ethyleenoxidegas sterilisator of plasmasterilisatie met lage temperatuur.
- Wanneer u onderdelen desinfecteert door ze te koken, dient u ervoor te zorgen dat de pan niet droogkookt. Anders kan dit leiden tot brand.

 **Let op:** Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht tot matig letsel of fysieke schade.

### **Algemene veiligheidsmaatregelen:**

- Controleer het apparaat en de onderdelen altijd voor gebruik op problemen. Let in het bijzonder op het volgende:
  - De sproeikop van de vernevelset of aspirator of luchtslang mag niet beschadigd of geblokkeerd zijn.
  - De compressor moet goed werken.
  - Tijdens het gebruik veroorzaakt het apparaat wat geluid en trillingen. Dit is normaal en het betekent niet dat het apparaat niet goed werkt.
  - Gebruik het niet als het apparaat of onderdelen ervan beschadigd zijn. Vervang beschadigde onderdelen.
  - Onderwerp het apparaat niet aan sterke schokken, laat het bijvoorbeeld niet op de grond vallen.
- Steek geen voorwerpen in de compressor.
- Haal de compressor of het snoer niet los of uit elkaar en probeer ze niet te repareren.
- Bewaar het apparaat en de onderdelen ervan niet bij extreem hoge of lage temperaturen of in direct zonlicht.

**Bewaar deze aanwijzingen voor latere raadpleging.**

### **(Vernevelaar: Gebruik)**

- Zorg voor streng toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt door, voor of in de buurt van kinderen, gehandicapten of personen die hun instemming niet kenbaar kunnen maken.

- Verzeker u ervan dat de onderdelen correct zijn bevestigd of geïnstalleerd.
- Verzeker u ervan dat het luchtfilter schoon is en correct is aangebracht. Wanneer het luchtfilter voor meer dan 70 behandelingen is gebruikt, moet het worden vervangen.
- Kantel de vernevelset niet zo ver dat deze in een van de richtingen een hoek van meer dan 60 graden maakt en schud de set niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet en berg het niet op wanneer de luchtslang geknikt is.
- Breng niet meer dan 12 ml medicijn in het medicijnreservoir.
- Verplaats de vernevelset niet en laat deze niet achter zolang het medicijnreservoir medicijn bevat.
- Dit product mag niet worden gebruikt bij patiënten die bewusteloos zijn, slapen, suf zijn of niet spontaan ademen.
- Zorg dat de verstuiver niet wordt vervormd en steek niet met een speld of ander scherp voorwerp in de sproeikop van het medicijnreservoir.
- De compressor kan warm worden tijdens het gebruik. Raak deze daarom alleen aan om hem uit te schakelen na de verstuiving.
- Reinig het gezicht van de patiënt nadat u het masker hebt verwijderd, om te voorkomen dat er medicijn achterblijft.

#### **(Neusaspirator: Gebruik)**

- De neusaspirator dient uitsluitend te worden gebruikt voor het verwijderen van het slijm uit de neus van een baby. Het apparaat mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de openingen aan de onderkant van de neusaspirator niet geblokkeerd worden.
- Als er tijdens of na het gebruik van het apparaat uitslag of roodheid optreedt binnen of rond de neus van de baby, of als u iets ongewoons opmerkt tijdens het gebruik, stop dan met het gebruik van het apparaat en raadpleeg een arts.
- Gebruik alleen de originele onderdelen zoals die bij het product worden geleverd.
- Sluit de neusaspirator niet aan op een ander apparaat.



#### **VERWIJDERINGSPROCEDURE (richtlijn 2012/19/EU-WEEE)**

Dit product mag niet als normaal huishoudelijk afval worden behandeld, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Voor meer informatie kunt u terecht bij uw gemeente, het gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkelier waar u het product hebt aangeschaft.

#### **Belangrijke informatie met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)**

NE-C301-E gefabriceerd door 3A HEALTH CARE S.r.l. voldoet aan de norm EN60601-1-2:2015 voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC). Meer documentatie met betrekking tot deze EMC-norm is verkrijgbaar bij OMRON HEALTHCARE EUROPE, op het adres dat in deze gebruiksaanwijzing staat vermeld of op [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com). Raadpleeg de EMC-informatie voor NE-C301-E op de website.



## Optionele medische accessoires

Productbeschrijving	Model
Accessoireset voor DuoBaby-vernevelaar (inhoud: vernevelset (inclusief twee vernevelkappen), babymasker, masker voor volwassenen, mondstuk, 3 luchtfilters, luchtslang)	NEB2012
Accessoireset voor DuoBaby-aspirator (inhoud: neusaspirator, luchtslang)	NEB7000

## Overige optionele/vervangende onderdelen

Productbeschrijving	Model
Luchtfilterset (inhoud: 3 stuks)	3AC408

### Gebruikersinformatie over de vernevelset

De DuoBaby-vernevelaar is een medisch apparaat dat een aërosol genereert met instelbare eigenschappen, die kunnen worden aangepast aan de respiratoire pathologie van de patiënt.

#### Vernevelkap 1 – Groene kleur voor bovenste luchtwegen:

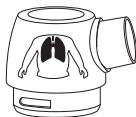
Behandelt aandoeningen als: rinitis, voorhoofdsholteontsteking, keelontsteking, ontsteking van de keelamandelen en laryngitis.

Deeltjesgrootte (MMAD) bedraagt circa 9 µm.




**Vernevelkap 2 – Blauwe kleur voor onderste luchtwegen:** Behandelt aandoeningen als: astma, bronchitis, bronchiolitis, bronchiëctasieën en bronchopneumonie.

Deeltjesgrootte (MMAD) bedraagt circa 4 µm.

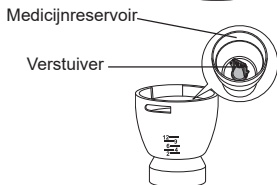


## De vernevelset gebruiken

1. Zorg dat de aan-uitschakelaar uit (  ) staat.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Verwijder de vernevelkap van het medicijnreservoir.
  - 1) Draai de vernevelkap linksom
  - 2) Neem de vernevelkap van het medicijnreservoir.



4. Vul het medicijnreservoir met de correcte hoeveelheid voorgeschreven medicijn.



5. Controleer op aanwezigheid van de verstuiver in het medicijnreservoir.

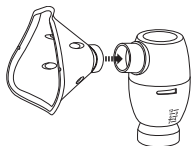
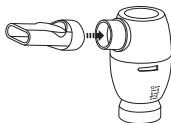
6. Kies de juiste vernevelkap op basis van de "Gebruikersinformatie".

Plaats de vernevelkap terug op het medicijnreservoir.

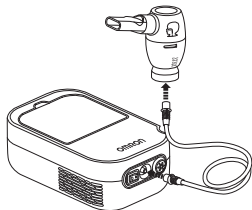
- 1) Plaats de vernevelkap op het medicijnreservoir.
- 2) Draai de vernevelkap rechtsom.



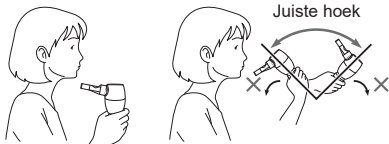
7. Bevestig het babymasker of mondstuk stevig aan de vernevelset.



8. Bevestig de luchtslang. Terwijl u de plug van de luchtslang enigszins draait, drukt u deze stevig in het aansluitstuk voor de luchtslang.



9. Houd de vernevelset rechtop, zoals rechts is weergegeven. Volg de aanwijzingen van uw arts of ademhalingstherapeut.



**⚠ Let op:**

Kantel de vernevelset niet zo ver dat deze in een van de richtingen een hoek van meer dan 60 graden maakt. Er kan dan medicijn in de mond terechtkomen of het apparaat zou niet meer effectief kunnen vernevelen.

10. Zet de aan/uit-schakelaar in de stand aan (I). De compressor start, het vernevelen begint en er wordt aerosol aangemaakt. Inhaleer het medicijn. Adem uit door de vernevelset.
11. Wanneer de behandeling is voltooid, schakelt u de compressor uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
12. Reinig en desinfecteer alle (gedemonteerde) onderdelen aan de hand van het hoofdstuk "Reiniging en dagelijkse desinfectie".

## De neusaspirator gebruiken

Droog en zeer dik slijm binnen in de neus kan worden opgelost met een zoutoplossing. Wacht enkele minuten nadat u zoutoplossing in elk neusgat van de baby hebt gedaan om het neusslijm losser te maken en verwijder het weglopende slijm met een papieren zakdoekje. De neusaspirator mag pas worden gebruikt nadat al het slijm uit de neusgaten is gelopen en is weggeveegd.

1. Zorg dat de aan-uitschakelaar uit (O) staat.
2. Zet de neusaspirator in elkaar. Verzekert u ervan dat de O-ring correct is aangebracht. Raadpleeg de tekening "Neusaspirator".
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Verbind de luchtslang met de neusaspirator en met de hoofdeenheid, terwijl u de plugs van de luchtslang enigszins draait en er vervolgens stevig op drukt.
5. Zorg dat uw baby zich in een comfortabele houding bevindt en dat het hoofdje omhoog is getild zoals in de afbeelding rechts.



NL

6. Zet de aan/uit-schakelaar in de stand aan ( | ). Plaats uw wijsvinger over de opening in de neusaspirator, zoals wordt weergegeven in de afbeelding rechts, om te beginnen met de aspiratie.



**⚠ Let op:**

Probeer de neusaspirator vóór gebruik uit op de hand om te controleren of deze zuigt. Als het apparaat correct werkt, moet er sprake zijn van enige zuiging vanuit de sproeikop.

Als er lucht uit de sproeikop komt, mag u de aspirator niet blijven gebruiken.

Tijdens het gebruik moet de aspirator zich in rechtopstaande positie bevinden, met de vingeropening aan de bovenkant (zie afbeelding boven). Hierdoor wordt voorkomen dat het opgezogen slijm in andere onderdelen dan het opvangbakje kan binnendringen.

7. Plaats de sproeikop bij een van de neusgaten van de baby. (Steek de sproeikop niet in het neusgat.) Gebruik de aspirator 4 keer gedurende 3 seconden per neusgat.
8. Wanneer de behandeling is voltooid, schakelt u de compressor uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
9. Koppel de aspirator los van de luchtslang en demonteer het apparaat in 3 delen zoals weergegeven in "Onderdelen van het apparaat". Reinig of desinfecteer aan de hand van de onderstaande paragraaf.

## Reiniging en dagelijkse desinfectie

### Reiniging

Reinig na elk gebruik de onderdelen om medicijn- en slijmresten te verwijderen. Dit voorkomt inefficiënte verneveling of aspiratie en vermindert het risico op infectie. Gebruik bij het reinigen geen borstel of puntig voorwerp.

- Wasbare onderdelen: **vernevelset, babymasker (PVC), neusaspirator, mondstuk**  
Was deze in warm water en een mild, neutraal reinigingsmiddel. Spoel de onderdelen grondig met schoon, heet kraanwater af, tik er zachtjes tegenaan om overtollig water te verwijderen en laat ze op een schone plaats aan de lucht drogen. We adviseren de DuoBaby-vernevelset of neusaspirator te vervangen na 100 tot 120 behandelingen of na ongeveer 20 kookcycli.
- Niet-wasbare onderdelen: **compressor, luchtslang (PVC)**  
Controleer in de eerste plaats of de stekker uit het stopcontact is getrokken. Veeg deze onderdelen schoon met een zachte doek die met water of een mild, neutraal schoonmaakmiddel is bevochtigd.

#### Luchtfilter

Was of reinig het luchtfilter niet. Raadpleeg hoofdstuk "Het luchtfilter vervangen".

### Desinfectie

Desinfecteer de onderdelen elke dag na de laatste behandeling. Als de onderdelen erg vuil zijn, moet u deze vervangen door nieuwe onderdelen. Raadpleeg de onderstaande tabel om een desinfectiemethode te selecteren.

Desinfectie- methode	Onderdelen	Mondstuk	Neusaspirator	Vernevelset	Babymasker**	Lucht slang	Luchtfilter
	Materiaal	PP	PP	PP	Masker: PVC (ftalaatvrij)	PVC (ftalaatvrij)	
<b>A</b> Zie opmerkingen hieronder	Desinfecterende ethanol	○	○	○	○	X	X
	Natriumhypochloriet	○	○	○	○	X	X
	Milton*						
	Quaternair ammonium	○	○	○	○	X	X
	Osvan*	○	○	○	○	X	X
	Chloorhexidine						
	Hibitane*	○	○	○	○	X	X
	Amfotere Surfactant						
Tego*	○	○	○	○	X	X	
<b>B</b>	Koken	○	○	○	X	X	X

\* Een voorbeeld van een in de handel verkrijgbaar ontsmettingsmiddel.

\*\* Elastische band (geen latex). Niet desinfecteren.

**Opmerkingen:**

- Gebruik een commercieel verkrijgbaar desinfecterend middel. Volg de aanwijzingen van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel.
- Nooit schoonmaken met wasbenzine, thinner of een brandbare chemische stof.
- Nadat u de vernevelset en/of neusaspirator met het beschikbare ontsmettingsmiddel hebt gewassen, dient u deze te spoelen met schoon, warm water en zorgvuldig te drogen voor gebruik.
- Te gebruiken onderdelen kunnen gedurende 15 tot 20 minuten worden gekookt.
- Haal de onderdelen na het koken uit het water, schud het overtollige water eraf en laat de delen op een schone plaats drogen.

**Condensvocht uit de luchtslang verwijderen**

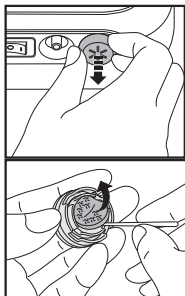
Als er vocht is achtergebleven in de luchtslang, volgt u de onderstaande procedure.

- Zorg dat de luchtslang is aangesloten op de luchtaansluiting van de compressor.
- Verwijder de luchtslang van de vernevelset of de neusaspirator.
- Zet de compressor aan en pomp lucht door de luchtslang om het vocht eruit te blazen.

## Het luchtfilter vervangen

Wanneer het filter van kleur is veranderd of voor meer dan 70 behandelingen is gebruikt, moet het worden vervangen. (Zie Overige optionele/vervangende onderdelen.)

1. Verwijder het afdekplaatje van het luchtfilter, zoals wordt aangegeven in de afbeelding.
2. Verwijder het oude filter met een scherp voorwerp, bijvoorbeeld een tandenstoker, en plaats een nieuw luchtfilter.
3. Breng het afdekplaatje van het luchtfilter weer aan op zijn plaats.



### Opmerkingen:

- Gebruik uitsluitend luchtfilters van OMRON die voor dit apparaat zijn ontworpen. Gebruik het apparaat niet zonder filter.
- Probeer nooit een filter te wassen of schoon te maken. Als het luchtfilter nat wordt, moet het worden vervangen. Vochtige luchtfilters kunnen verstoppingen veroorzaken en het risico op infectie vergroten.
- De filters hebben geen verschillende voor- en achterkant.
- Controleer voordat u een filter plaatst of het schoon en stofvrij is.

## Problemen oplossen voor: hoofdeenheid, vernevelset en neusaspirator

Controleer de volgende punten wanneer uw apparaat niet (goed) werkt voor of tijdens het gebruik.

Probleem	Oorzaak	Remedie
Er gebeurt niets wanneer ik aan de aan-uitschakelaar draai.	Zit de stekker in het stopcontact?	Controleer of de stekker in het stopcontact zit. Trek de stekker indien nodig uit het stopcontact en steek deze er weer in.
Het apparaat staat aan, maar de vernevelsnelheid is laag of er is helemaal geen verneveling/aspiratie.	Bevindt zich voldoende medicijn in het medicijnreservoir? (alleen vernevelset)	Breng de juiste hoeveelheid medicijn in het medicijnreservoir.
	Ontbreekt de verstuiver of is deze niet goed in elkaar gezet? (alleen vernevelset)	Bevestig de verstuiver op de juiste wijze.
	Is de vernevelset of neusaspirator op de juiste wijze in elkaar gezet?	Monteer de vernevelset of neusaspirator op de juiste wijze.
	Is de sproeikop van de vernevelset of aspirator geblokkeerd?	Controleer of de sproeikop niet verstopt is. De sproeikop niet doorprikken.
	Is de vernevelset of neusaspirator onder een scherpe hoek gekanteld?	Controleer of de vernevelset is gekanteld onder een hoek van minder dan 60 graden en of de aspirator rechtop staat.
	Is de luchtslang goed aangesloten?	Zorg dat de luchtslang correct is aangesloten op de compressor en vernevelset of neusaspirator.
	Is de luchtslang geknikt, geblokkeerd of beschadigd?	Zorg dat er geen knikken in de luchtslang zitten en dat deze niet is beschadigd of geblokkeerd.
	Is het luchtfilter vuil?	Vervang het luchtfilter door een nieuw luchtfilter.
De compressor is ongewoon luidruchtig.	Is het afdekplaatje van het luchtfilter goed bevestigd?	Bevestig het afdekplaatje van het luchtfilter op de juiste manier.
De compressor is erg heet.	De compressor wordt onvoldoende geventileerd.	Bedek de compressor niet tijdens het gebruik.
		Houd de ventilatieopeningen open. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met temperaturen boven de 40 °C.
De compressor stopt plotseling tijdens het gebruik.	De thermische beveiliging heeft het apparaat uitgeschakeld vanwege oververhitting.	Zie opmerking hieronder.

### Opmerking:

Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Open het apparaat niet en/of haal het niet uit elkaar. Op geen van de onderdelen van het apparaat kan de gebruiker onderhoud uitvoeren. Breng het apparaat naar een erkende distributeur of erkend verkooppunt van OMRON.

Rapporteer eventuele serieuze incidenten die zijn voorgevallen met betrekking tot dit apparaat aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin u bent gevestigd.

## Technische gegevens

Productbeschrijving:	Compressor-vernevelaar met neusaspirator
Model (nummer):	DuoBaby (NE-C301-E)
Spanning:	230 V ~ 50 Hz
Stroomverbruik:	140 VA
Werkings temperatuur/ vochtigheid/luchtdruk:	+10 °C tot +40 °C, 10% tot 95% RV, 690 tot 1.060 hPa
Temperatuur/vochtigheid/ luchtdruk bij opslag en vervoer:	-20 °C tot +70 °C, 5% tot 95% RV, 690 tot 1.060 hPa
Gewicht:	Circa 1,7 kg (alleen compressor)
Afmetingen:	Circa 170 (b) x 280 (d) x 105,5 (h) mm
Inhoud:	Compressor, vernevelset, luchtslang, mondstuk, babymasker, neusaspirator, gebruiksaanwijzing



= Klasse II-  
apparatuur



= Type BF  
toegepast  
onderdeel



= Uitgeschakeld



Raadpleeg de  
gebruiksaanwijzing



IP21 = Ingress  
Protection/  
bescherming  
tegen  
binnendringing



= Ingeschakeld



Wisselstroom



= Serienummer



= Medisch  
hulpmiddel



= Productie-  
datum



0051

### Vernevelset

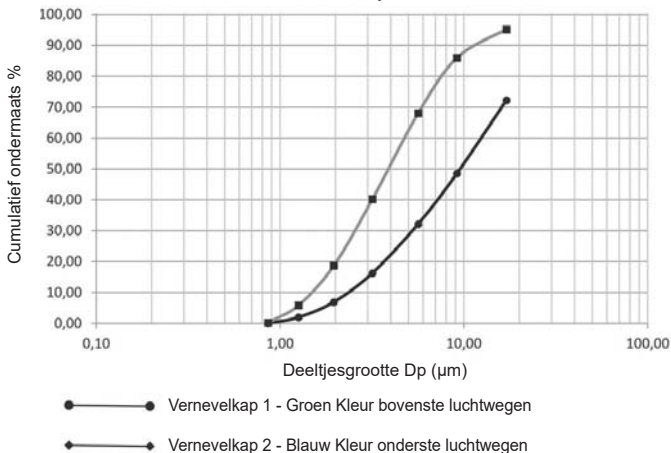
Geschikte medicijnvolumes:	Minimaal 1 ml - maximaal 12 ml	
Geluid:	Geluidsniveau (op 1 m afstand) 63 dB	
	Vernevelaar bovenste luchtwegen	Vernevelaar onderste luchtwegen
Deeltjesgrootte (MMAD*):	Circa 9 µm	Circa 4 µm
Vernevelingssnelheid (op basis van gewichtsvermindering):	Circa 0,4 ml/min	Circa 0,2 ml/min
Aërosolafgifte (3 ml, 1% NaF):	Circa 0,54 ml	Circa 0,50 ml
Aërosolafgiftesnelheid (1% NaF):	Circa 0,16 ml/min	Circa 0,12 ml/min

\*MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter



## Resultaat van metingen met cascade-impactor voor deeltjesgrootte

Cumulatief ondermaats % deeltjesmassa van natriumfluoride



## Neusaspirator

Zuigdruk:

Minimaal -0,15 bar - Maximaal -0,2 bar

Luchtstroom:

Circa 4 l/min

Maximaal vulvolume  
van opvangbakje:

7 ml

### Algemene opmerkingen:

- Technische wijzigingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden doorgevoerd.
- Het apparaat werkt mogelijk niet wanneer temperatuur en voltage verschillen van de omstandigheden die zijn gedefinieerd in de specificaties.
- Het apparaat voldoet aan de bepalingen van de Europese norm EN 13544-1:2007+A1:2009 Apparatuur voor ademhalingstherapie - Deel 1: Verstuivingsystemen en hun onderdelen.
- De resultaten kunnen afwijken bij bepaalde geneesmiddelvormen, zoals bij suspensies of hoge viscositeit. Raadpleeg voor meer informatie de door de leverancier van het medicijn verstrekte gegevens.
- IP-classificatie is de mate van bescherming die de behuizing biedt in overeenstemming met IEC 60529. De compressor is beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en meer zoals een vinger en tegen verticaal invallende waterdruppels die problemen kunnen veroorzaken bij normaal gebruik.
- Ga naar de website van OMRON HEALTHCARE EUROPE voor volledige, actuele informatie. URL: [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

NL

## Garantie

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een OMRON-product. Voor dit product is gebruikgemaakt van hoogwaardig materiaal en er is veel aandacht besteed aan de productie ervan. Het is ontworpen met het oog op optimaal gebruiksgemak, op voorwaarde dat het op de juiste wijze wordt bediend en onderhouden, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

OMRON biedt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. OMRON garandeert de degelijkheid van constructie, vervaardiging en materiaal van dit product. Tijdens deze garantieperiode zal OMRON, zonder kosten in rekening te brengen voor arbeidsloon of onderdelen, het defecte product of eventuele defecte onderdelen repareren of vervangen.

De garantie biedt geen dekking voor het volgende:

- Transportkosten en transportrisico's.
- Kosten voor reparaties en/of defecten die het gevolg zijn van reparaties die zijn uitgevoerd door onbevoegde personen.
- Periodieke controles en onderhoud.
- Defecten of slijtage van optionele onderdelen of andere koppelstukken dan het hoofdaparaat, tenzij expliciet hierboven gegarandeerd.
- Kosten die voortvloeien uit afwijzing van een claim (deze worden in rekening gebracht).
- Alle schades, inclusief de schades die per ongeluk of door misbruik zijn ontstaan. Als u services nodig hebt die onder de garantie vallen, neem dan contact op met de dealer bij wie u het product hebt aangeschaft of met een erkende OMRON-distributeur. Raadpleeg voor het adres de beschrijving op de productverpakking/bijsluiter of informeer bij uw vakhandelaar.

Neem contact met ons op voor informatie, als u de OMRON-klantenservice niet kunt vinden. Reparaties of vervangingen die onder de garantie vallen, geven geen recht op verlenging of vernieuwing van de garantieperiode.

De garantie wordt alleen toegekend als het volledige product wordt geretourneerd, samen met de door de winkelier aan de consument verstrekte originele factuur/kassabon. OMRON behoudt zich het recht voor om garantie-aanspraken af te wijzen als de informatie van de koper onvolledig of onjuist is.

	<b>3A HEALTH CARE S.r.l.</b> Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Italië
<b>Distributeur</b>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NEDERLAND <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
<b>Dochterondernemingen</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, DUITSLAND <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANKRIJK <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>

Geproduceerd in Italië